

G 0403 - G 0603

Gomma protettiva antiurto per aste G 4000 (G 0401) - G 6000(G 0601)
Shock absorbing protective rubber for the G 4000 (G 0401) - G 6000(G 0601)
Joint de protection anti chocs pour tiges G 4000 (G 0401) - G 6000(G 0601)
Резиновые накладки на стрелу G 4000 (G 0401) - G 6000(G 0601)
Guarnición de protección para barreras G 4000 (G 0401) - G 6000(G 0601)

La confezione comprende:

- G 0401 m 8 di gomma protettiva;
- G 0601 m 13 di gomma protettiva;
- 1 tappo di testa con relative 4 viti \varnothing 4,8 x 19;
- 2 tappi terminali con relative 2 viti \varnothing 3,9 x 9,5.

The set includes:

- G 0401 8-m protective rubber;
- G 0601 13-m protective rubber;
- 1 head cap and four \varnothing 4,8 x 19 screws;
- 2 terminal caps and two \varnothing 3,9 x 9,5 screws;

L'emballage comprend:

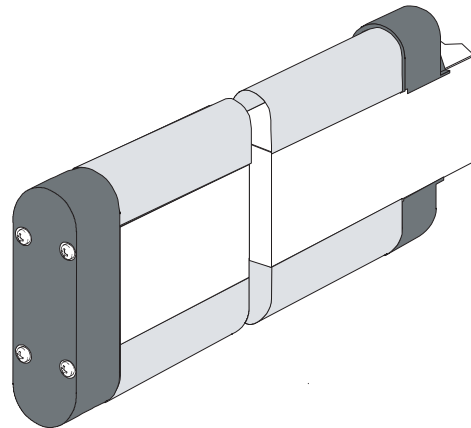
- G 0401, 8 m de joint de protection;
- G 0601, 13 m de joint de protection;
- 1 bouchon de tête avec 4 vis \varnothing 4,8 x 19 correspondantes;
- 2 bouchons d'extrémité avec 2 vis \varnothing 3,9 x 9,5 correspondantes;

Комплект включает:

- G 0401: накладки 8 м;
- G 0601: Накладки 13 м;
- 1 Заглушка торцевая с четырьмя саморезами \varnothing 4,8 x 19;
- 2 малые заглушки с двумя саморезами \varnothing 3,9 x 9,5.

El paquete incluye:

- G 0401 8 m de guarnición de protección;
- G 0601 13 m de guarnición de protección;
- 1 tapón de cierre con 4 tornillos \varnothing 4,8 x 19;
- 2 tapones terminales con 2 tornillos \varnothing 3,9 x 9,5.



Installazione - Installation - Instalación - Установка

- inserire la gomma da un lato nell'apposita sede ricavata agli spigoli della sbarra (fig. 1);

- insert rubber piece on one side in its niche near the bar's edges (fig. 1);

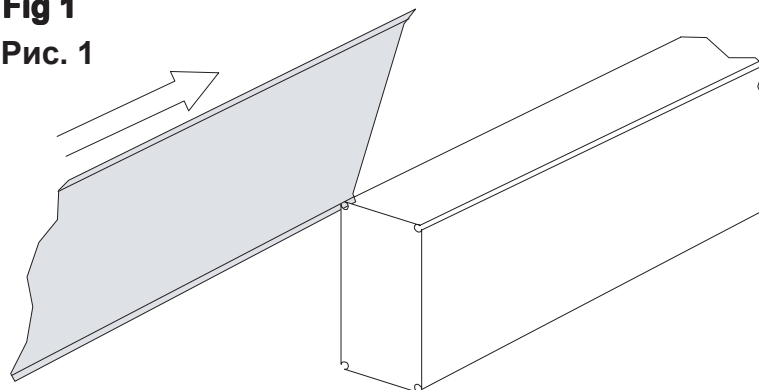
- placer le joint d'un côté dans le logement prévu à cet effet obtenu sur les arêtes de la barre (fig. 1);

- Аккуратно вставьте накладку в один из пазов на стреле как указано на рис. 1

- introduzca la guarnición desde un lado en el alojamiento que está en los bordes de la barrera (fig. 1);

Fig 1

Рис. 1



- tagliarla alla misura necessaria e inserire ad incastro (servendosi di un attrezzo idoneo) la parte rimanente al lato opposto della sbarra (fig. 2);

- trim the rubber piece to the adequate size and insert the remaining part on the opposite side of the bar until it remains fixed (using an appropriate tool - fig. 2);

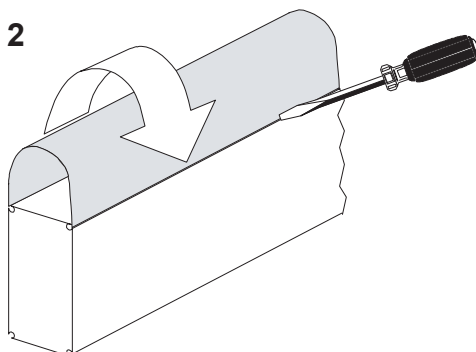
- le couper à la dimension voulue et encastrer (à l'aide d'un outil approprié) la partie restante de l'autre côté de la barre (fig. 2);

- Согните накладку по всей длине, вставьте оставшуюся часть в противоположный паз стрелы и закрепите используя соответствующий инструмент (Рис. 2);

- córtela a la medida necesaria e introduzca a presión (usando una herramienta idónea) la parte que sobra del lado opuesto de la barrera (fig. 2);

Fig 2

Рис. 2



- dopo aver inserito la seconda gomma di protezione al lato opposto della sbarra, fissare il tappo di testa (A) con le 4 viti \varnothing 4,8 x 19 e i due tappi terminali (B) con le viti \varnothing 3,9 x 9,5 fornite nella confezione (fig. 3).

- after inserting the protective rubber on the opposite side of the bar, fasten the head cap (A) with the four \varnothing 4,8 x 19 screws and the two terminal caps (B) with the \varnothing 3,9 x 9,5 screws provided once appropriate \varnothing 3,3 holes have been made for them (fig. 3).

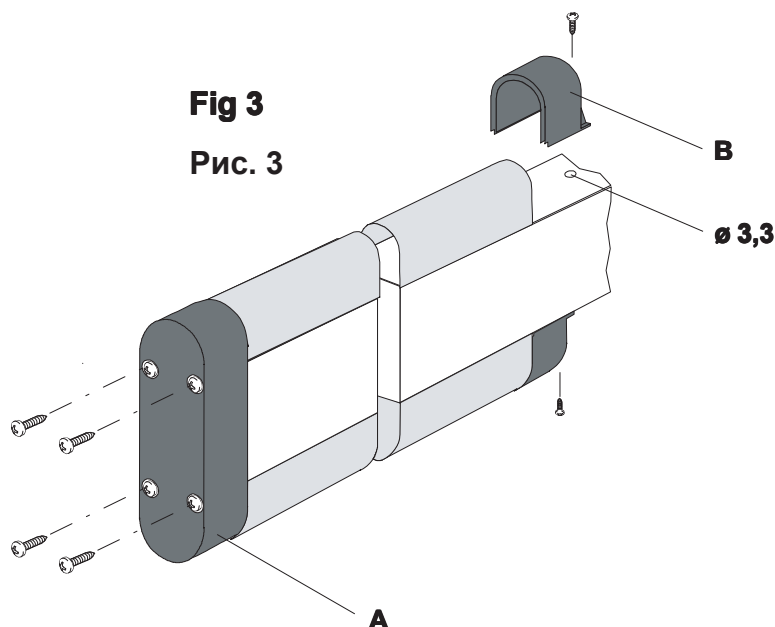
- après avoir placé le second joint de protection de l'autre côté de la barre, fixer le bouchon de la tête (A) avec les 4 vis \varnothing 4,8 x 19 et les deux bouchons d'extrémité (B) avec les vis \varnothing 3,9 x 9,5 fournies de série, après avoir percé des trous \varnothing 3,3 (fig. 3).

- После установки накладок на противоположную сторону стрелы, установите торцевую заглушку (A) с четырьмя саморезами \varnothing 4,8 x 19 и две малые заглушки с саморезами \varnothing 3,9 x 9,5 в подготовленные для них отверстия \varnothing 3,3 (Рис. 1)

- tras haber introducido la segunda guarnición de protección del lado opuesto de la barrera, fije el tapón de cierre (A) con los 4 tornillos \varnothing 4,8 x 19 y los dos tapones terminales (B) con los tornillos \varnothing 3,9 x 9,5 suministrados de serie, realizando previamente agujeros de \varnothing 3,3 (fig. 3).

Fig 3

Рис. 3



Management quality certificate
DIN EN ISO 9001



Registration №
12 100 8953



Гамма продукции CAME включает в себя:
Автоматику для раздвижных/откатных ворот
Автоматику для распашных ворот
Автоматику для гаражных и секционных ворот
Автоматику для рольставен и промышленных ворот
Автоматику для парковок и дорожные шлагбаумы
Автоматические раздвижные и распашные двери
Системы контроля доступа
Оборудование управления и безопасности

internet:
www.camerussia.ru
e-mail:
info@camerussia.ru